

## Inhaltsverzeichnis

Vorwort .....	7
HEIDI ASCHENBERG / SARAH DESSÌ SCHMID	
Romanische Sprachgeschichte und Übersetzung – einige Überlegungen .....	9
JÖRN ALBRECHT	
Sprachkontakt – schriftlicher Sprachkontakt – Übersetzung ( <i>lato sensu</i> ) – und Übersetzung ( <i>stricto sensu</i> ) als Fakten der Sprachgeschichte und als Gegenstand der Sprachgeschichtsschreibung .....	41
ÁLVARO S. OCTAVIO DE TOLEDO Y HUERTA	
Juan de Mena como traductor: aspectos lingüísticos del <i>Omero romançado</i> .....	53
SANTIAGO DEL REY QUESADA	
Grupos paratáticos en la traducción del diálogo renacentista .....	115
MICHAEL SCHREIBER	
Zur Übersetzungspolitik der Französischen Revolution und der Napoleonischen Epoche. Am Beispiel von drei nationalen Übersetzungsbüros .....	139
JOCHEN HAFNER / SEBASTIAN POSTLEP	
Sprachliche und diskursive Strategien: die Übersetzung früher ‘Superhelden’-Comics ins Französische .....	151
JORDI JANÉ-LLIGÉ	
Die Rolle der Übersetzung im 20. Jahrhundert bei der Gestaltung des Katalanischen als moderner Kultursprache .....	183

